

## Használati útmutató

### Endoszkóp

Rend.sz. 2446356 / BS-701 egy kamerával

Rend.sz. 2446357 / BS-702 két kamerával

### 1 Rendeltetészerű használat

Ez a termék egy akkus endoszkóp. A termék feszültségmentes rendszerekben történő ellenőrzésre és hibakeresésre szolgál.

A fő készüléket nem szabad kitenni víznek vagy nedvességnek.

A hattúnyakkal ellátott kamera por behatolása ellen és rövid idejű vízbe merítéssel szemben védett (IP67). A kamerát és a hattúnyakat csak vízbe vagy vizes folyadékba szabad meríteni. Ne merítse savakba vagy lúgos oldatokba.

A 2446357 rendelési számú modell kiegészítő oldalkamerával van ellátva.

A termék háztartási és ipari felhasználásra készült.

Ipari létesítményekben tartsa be az illetékes szakmai szervezetnek az elektromos készülékekre és szerelési anyagokra vonatkozó balesetmegelőzési előírásait.

A terméket iskolákban és más oktatási intézményekben is lehet alkalmazni. A használatot képzett személyzetnek kell felügyelnie.

Amennyiben ezt a készüléket a fent leírtaktól eltérő célra használja, a készülékárosodhat.

A szakszerűtlen használat rövidzárlatot, tüzet vagy más veszélyeket okozhat.

Ez a készülék megfelel a törvényi, nemzeti és európai követelményeknek.

Biztonsági és engedélyezési okokból tilos a készüléket átalakítani és/vagy módosítani.

Figyelmesen olvassa át, és gondosan őrizze meg a használati útmutatót.

Ha a készüléket továbbadja, adja hozzá a használati útmutatót is.

A benne található összes cégnév és terméknevezés a mindenkori tulajdonosok védjegye. Minden jog fenntartva.

### 2 A szállítás tartalma

#### Fő készülék

- Használati útmutató
- Kamera hattúnyakkal

- Feltételek (kampó, mágnes, tükrök, védősapka)

### 3 A legfrissebb termékinformációk

A legfrissebb termékinformációkat letöltheti a [www.conrad.com/downloads](http://www.conrad.com/downloads) honlapról, vagy szkennelje be az ott található QR-kódot. Kövesse a honlapon megjelenő utasításokat.

### 4 Az útmutatóban előforduló szimbólumok



Ez a szimbólum olyan veszélyre figyelmeztet, amelynek sérülés lehet a következménye.

Figyelmesen olvassa el a megjegyzést.



Ez a szimbólum olyan veszélyes feszültségre figyelmeztet, amely elektromos áramütés következtében sérülést okozhat. Figyelmesen olvassa el a megjegyzést.

### 5 Szimbólumok a készüléken



Az első használat előtt gondosan olvassa el a használati útmutatót.

### 6 Biztonsági tudnivalók



**Figyelmesen olvassa el, és tartsa be a használati útmutatóban foglaltakat, különös tekintettel a biztonsági tudnivalókra! A használati útmutatóban található biztonsági előírások és a szabályszerű használatra vonatkozó tudnivalók figyelmen kívül hagyásából eredő sérülésekért vagy anyagi károkért nem vállalunk felelősséget. Ezen kívül érvényét veszíti a szavatosság/jótállás is.**

#### 6.1 Általános tudnivalók

- A készülék nem játék. Tartsa távol a készüléket gyermekektől és háziállatoktól.
- Ne hagyja a csomagolóanyagot felügyelet nélkül, mert az veszélyes játékszerré válhat kisgyerekek számára.
- Amennyiben Önnek olyan kérdései lennének, amelyekre ebben a használati útmutatóban nem kapott választ, forduljon műszaki ügyfélszolgálatunkhoz vagy egy szakemberhez.

- A karbantartási, beállítási és javítási munkákat kizárólag szakemberrel vagy szakműhellyel végeztesse.

#### 6.2 Kezelés

- Mindig óvatosan bánjon a készülékkel. Lökések, ütések, vagy akár csekély magasságból való leesés is károsíthatja a készüléket.

#### 6.3 Üzemeltetési környezet



Életveszélyes áramütés lehetősége! Feszültség alatt álló tárgyak megérintése a kamerafejjel vagy a hattúnyakkal áramütést okozhat. Ezért kizárólag olyan tárgyakat vizsgáljon, amelyek nem állnak feszültség alatt.

- Ne tegye ki a készüléket semmilyen mechanikai igénybevételnek.
- Óvja a készüléket szélsőséges hőmérsékletektől, erős rázkódásoktól, éghető gázoktól, gőzöktől és oldószerektől.
- Óvja a készüléket a közvetlen napsütéstől.

#### 6.4 Kezelés

- Ha bizonytalan lenne a termék használatával, biztonságával vagy csatlakoztatásával kapcsolatban, forduljon szakemberhez.

- Amennyiben a készüléket tovább már nem lehet biztonságosan használni, akkor helyezze azt üzemem kívül és akadályozza meg a véletlen használatbavételét. **SEMMIKÉPPEN** ne próbálja sajátkezűleg megjavítani a terméket. A biztonságos használat akkor nem lehetséges, ha a készülék:

- láthatóan sérült,
- már nem működik szabályszerűen,
- hosszabb időn keresztül kedvezőtlen körülmények között volt tárolva, vagy
- súlyos szállítási igénybevételnek volt kitéve.

#### 6.5 Lítiumion akku

- Kerülje az akku károsodását. Az akku házán keletkezett károsodás tűz- és robbanásveszélyt okoz!**

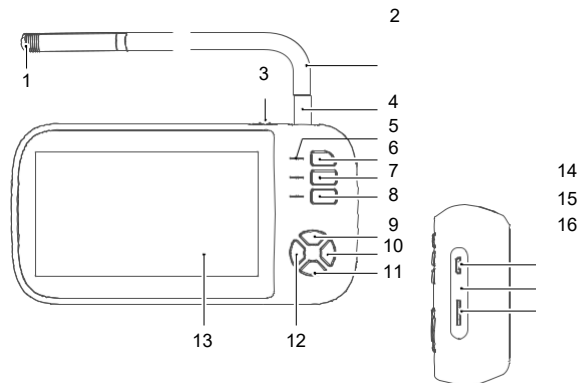
- Az akku érintkezőit/csatlakozóit tilos rövidre zární. Ne dobja tűzbe az akkut, ill. a terméket. Robbanás- és tűzveszély áll fenn!
- Akkor is rendszeresen tölts fel az akkut, ha nem is használja a készüléket. Az alkalmazott akkutechnika lehetővé teszi az akku feltöltését előzetes kisütés nélkül is.
- A készülék akkumulátorát töltés közben nem szabad felügyelet nélkül hagyni.

- Töltés közben tegye a készüléket hőálló felületre. Töltés közben a kismértékű felmelegedés normális jelenség.

#### 5.2 Csatlakoztatott készülékek

- Tartsa be azoknak a készülékeknek a használati útmutatóját és biztonsági előírásait is, amelyekhez ezt a készüléket csatlakoztatja.

### 7 A készülék ismertetése



Szerkezeti elem	Leírás/funkció	
1	Kamera	
2	Hattúny	
3	A hattúnyak kireteszelése	Nyomja meg a kireteszelő kapcsolót, hogy levehesse a hattúnyakat a főkészülékről.
4	A hattúnyak csatlakoztatása	
5	LED-es töltésjelző	Ha világít a kijelző LED, akkor a beépített akku töltődik.
6	Be-/kikapcsoló/beállító	<b>A készülék be- vagy kikapcsolásához tartsa lenyomva ezt a gombot.</b> Ennek a gombnak a lenyomásával válthat át a kameránézet és a beállításmenü között.

	Szerkezeti elem	Leírás/funkció
7	Világítás gomb	Nyomja meg ezt a gombot a fényforrás fényerejének módosításához (a kikapcsolt állapottól a legmagasabb fényerő-fokozatig).
8	Kameragomb	Tartsa lenyomva ezt a gombot a képrögzítés és kamerafelvétel üzemmód közötti váltáshoz. <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Képrögzítés: Nyomja meg a gombot kép készítéséhez.</li> <li>▪ Videó üzemmód: Nyomja meg a gombot a videófelvétel indításához vagy megállításához.</li> </ul>
9	FELFELÉ gomb	Nyomja meg a gombot, a kívánt menüpont kiválasztásához.
10	OK gomb	Nyomja meg a gombot a kiválasztás vagy a módosítás jóváhagyásához.
11	LEFELÉ gomb	Nyomja meg a gombot, a kívánt menüpont kiválasztásához.
12	VISSZA gomb	Nyomja meg a gombot az aktuálisan megnyitott menüből vagy almenüből való kilépéshez.
13	Kijelző	
14	Hálózati bemenet (Mikro-USB)	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Csatlakoztasson egy 5-V/DC-adaptert a beépített akku feltöltéséhez.</li> <li>▪ Hozzon létre kapcsolatot egy számítógéppel a memóriakártyán tárolt képek és videófelvelelek számítógépre történő étviteléhez.</li> </ul>
15	Visszaállító gomb	A gomb megnyomása visszaállítja az alapértelmezett gyári beállításokat.
16	Micro SD kártyanyílás	Helyezzen be egy microSD-kártyát a készített képek és videófelvelelek automatikus mentéséhez.

## 8 A működés előkészítése

### 8.1 Az akku feltöltése

A fő készülék áramellátását a beépített akku biztosítja. A vizsgálat előtt tölts fel teljes mértékben az akkut a megszakításmentes munka biztosítása érdekében.

Az akku teljes feltöltése kb. három órát vesz igénybe.

1. Fogjon egy USB-kábelt, és csatlakoztassa az egyik végét a fő készülék mikro-USB bemenetére.
  - à A töltésjelző LED-en látható az akku állapota: PIROS (töltés folyamatban), ZÖLD (teljesen feltöltve).
2. Ha a töltési folyamat befejeződött (szükség esetén már előtte), válassza le a töltőkábelt a fő készülékről.

### 8.2 Be- és kikapcsolás

1. Kikapcsolt állapotban tartsa lenyomva a be-/kikapcsoló gombot a fő készülék kijelzőjének bekapcsolódásáig.
2. Ha ki szeretné kapcsolni a fő készüléket, akkor tartsa ismét lenyomva a be-/kikapcsoló gombot a kijelző kikapcsolódásáig.

### 8.3 MicroSD memóriakártya behelyezése

Helyezzen be egy microSD memóriakártyát a vizsgálat közben készített képek és videófelvelelek automatikus mentéséhez, és további feldolgozásához.

#### ELŐFELTÉTELEK:

- a Megfelelő microSD kártya rendelkezésre áll (sebességi osztály: min. 10, tárhely: max. 32 GB).

1. Helyezze be a microSD kártyát a nyílásba és figyeljen arra, hogy a kártya érezhetően reteszeldődjön.
2. Kikapcsolt állapotban tartsa lenyomva a be-/kikapcsoló gombot a fő készülék kijelzőjének bekapcsolódásáig.
3. Nyomja meg ezután a gombot a beállításmenü megnyitásához.
4. Lépjen a „Format” (formázás) menüpontra, és nyomja meg az OK gombot a formázási folyamat elindításához.
5. Kövesse a kijelzőn megjelenő utasításokat a memóriakártya formázásának befejezéséhez.
  - à A microSD kártya ekkor használható.

### 8.4. A dátum és idő beállítása

A dátum és az idő beállítása a képekre és videófelvelelekre kerülő időbélyegző és az elmentett képek és videófelvelelek sorrendje miatt fontos.

1. Kikapcsolt állapotban tartsa lenyomva a be-/kikapcsoló gombot a fő készülék kijelzőjének bekapcsolódásáig.
2. Nyomja meg ezután a gombot a beállításmenü megnyitásához.
3. Válassza ki a „Date/Time” menüt, és nyomja meg az OK-gombot.
4. Használja a FELFELÉ és a LEFELÉ gombot a beállítások módosításához, és hagyja jóvá a módosításokat az OK gomb megnyomásával.
5. Nyomja meg (adott esetben többször) a VISSZA gombot a beállításmenüből való kilépéshez.

### 8.5 A képfelbontás beállítása

A tárgyak vizsgálatakor a későbbi elemzés és továbbfeldolgozás céljából fényképeket és videófelveleleket készíthet. A képek és videófelvelelek készítéséhez, illetve rögzítéséhez különböző felbontások közül lehet választani. Válasszon felbontást igény szerint az alábbi listából.

#### Támogatott felbontások

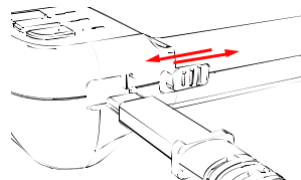
Menüopció	Kamera	Videófelvétel felbontása
1080p	1920 x 1080 P	1280 x 720 P
720P	1280 x 720 P	1280 x 720 P
VGA	640 x 480 P	640 x 480 P

#### Elvégzendő lépések

1. Kikapcsolt állapotban tartsa lenyomva a be-/kikapcsoló gombot a fő készülék kijelzőjének bekapcsolódásáig.
2. Nyomja meg ezután a gombot a beállításmenü megnyitásához.
3. Válassza ki a „Resolution”(felbontás) menüpontot, és nyomja meg az OK gombot.
4. A FELFELÉ- és a LEFELÉ gomb segítségével válassza ki a kívánt felbontást.
5. Nyomja meg az OK gombot a kiválasztás jóváhagyásához.
6. Nyomja meg a VISSZA gombot a menüből való kilépéshez.

### 8.6 A hattúnyyak csatlakoztatása

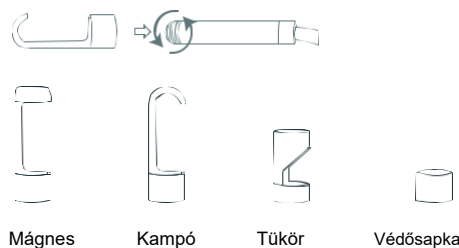
A kamera a hattúnyyakon keresztül viszi át a fő készülék kijelzőjére a kameraképet.



1. Csatlakoztassa a hattúnyyak csatlakozódugóját a fő készülék csatlakozóaljzatába, és figyeljen arra, hogy a csatlakozódugó érezhetően reteszeldődjön.
2. Ha szeretné a hattúnyyakat ismét leválasztania a fő készülékről, akkor tolja oldalra a reteszgombot, és óvatosan húzza ki a szerkezeti elemet.

### 8.7 Adapter rögzítése a kamerára

A munka megkönnyítéséhez lehetőség van a kamera készülékhez különböző adapterek rögzítésére.



1. Csavarja le a védősapkát a kameráról (feltéve, hogy rajta van).
2. Csavarja a termékhez mellékelte adapterek egyikét óvatosan a kamerára, és kézi erővel óvatosan szorítsa meg.

#### Fontos:

Ha nincs felszerelve adapter, akkor a kamera károsodások elleni védelme érdekében javasoljuk a védősapka felrakását.

## 9 Tárgyak vizsgálata

Ha már szabályszerűen csatlakoztatta a hattyúnyakat, akkor elkezdheti a tárgy vizsgálatát.

### Fontos:

- Vegye figyelembe, hogy kizárólag a hattyúnyakkal ellátott kamera védett a por behatolásával, illetve a rövid idejű vízbe merítéssel szemben (IP67). Ez azt jelenti, hogy a kamerát csak a hattyúnyak csatlakozódugójáig szabad vízbe meríteni. Tartsa mindig szárazon a fő készüléket.
- A hattyúnyak beállításakor figyeljen arra, hogy a hajlítás sugara **30 mm-nél** ne legyen kisebb.



### ⚠ FIGYELEM

**Életveszélyes áramütés lehetősége!**

**Feszültség alatt álló tárgyak**

**hattyúnyakkal vagy kamerafejrel történő megérintése áramütést okozhat.**

- Válassza le a vizsgálandó tárgyat az áramellátásáról.
- Gondoskodjon arról, hogy kizárja az áramellátás véletlen visszaállítását.

### 9.1 A kamerába beépített fényforrás fényerejének beállítása

A kamera fényforrása különböző fényerőfokozatokra állítható be.

Állítsa be a fényerőt a munkahely fényviszonyainak megfelelően.

1. Nyomja meg a világítás gombot, a fényforrás bekapcsolásához (feltéve, hogy ki van kapcsolva).
2. Nyomja meg ez után többször a világítás gombot a fényerő kívánt fokozatra történő beállításához (a kikapcsolt állapottól a legmagasabb fényerőfokozatig).

### 9.2 A kamerakép elfordítása

Munkakörnyezettől és alkalmazási helytől függően szükségessé válhat a fő készülék feje állítása, illetve 180 fokkal történő elfordítása. Ilyen esetben természetesen a kijelző is 180 fokkal elfordul, ami miatt a termék a kamerakép elforgatásához egy egyszerű funkcióval rendelkezik.

ELŐFELTÉTELEK:

**a** A fő készülék kijelzőjén a kamera képe látható.

1. Nyomja meg a FELFELÉ gombot a kép 180°-kal történő elforgatásához.

### 9.3 Átkapcsolás a kamerák között (rendelész. 2446357)

A kameraegység házának elülső végén és oldalán egy-egy objektív található. Az aktuális kameraképek kijelzéséhez az alábbi három konfiguráció áll rendelkezésre: homlokamera, oldalkamera és egymás mellett.

ELŐFELTÉTELEK:

**a** A fő készülék kijelzőjén a kamera képe látható.

1. Nyomja meg még egyszer a LEFELÉ gombot a megfelelő képnézet kijelzéséig.

### 9.4 Képek készítése

A tárgyak vizsgálatakor képeket készíthet a későbbi elemzéshez és továbbfeldolgozáshoz.

1. Nyomja meg a kamera gombot a kép elkészítéséhez.

→ A kép ezt követően automatikusan mentésre kerül a microSD kártyára.

### 9.5 Videófelvétel készítése

Tárgyak vizsgálatakor videófelvételeket készíthet a későbbi elemzéshez és továbbfeldolgozáshoz.

1. Tartsa lenyomva a kamera gombot, amíg a kijelzőn megjelenik a videokamera szimbóluma.

à A videófelvétel elkezdődik.

à A kamera gomb melletti LED-kijelző felkapcsolódik.

2. Ha szeretné megállítani a videófelvételt, akkor nyomja meg a kamera gombot.

à A kép ezt követően automatikusan mentésre kerül a microSD kártyára.

## 10 A felvételek kezelése

Az elkészített képeket és videófelvételeket a fő készüléken és a csatlakoztatott számítógépen keresztül is kezelheti.

### 10.1 Felvétel megtekintése

A vizsgálat befejezése után az elkészített képeket és videófelvételeket megtekintheti a kijelzőn.

ELŐFELTÉTELEK:

**a** Nincs folyamatban videófelvétel.

1. Nyomja meg a VISSZA gombot a mentett képek és videófelvételek nézetének megnyitásához.
2. Használja a FELFELÉ és LEFELÉ gombot az elkészített képek és videófelvételek kiválasztásához. Mozgassa a kiválasztósávot arra a képre vagy videóra, amelyet meg szeretne jeleníteni, illetve le szeretne játszani.
3. Nyomja meg ez után az OK gombot a kiválasztott kép/videó megjelenítéséhez, ill. lejátszásához.
4. Videófelvétel lejátszása közben a felvétel megállításához és folytatásához nyomja meg ismét az OK gombot.
5. Ha szeretne a kép, illetve videó nézetből kilépni, akkor nyomja meg a VISSZA gombot.
6. Nyomja meg a VISSZA gombot a menüből való kilépéshez.

### 10.2 Felvétel törlése

Ha az elkészített képekre vagy felvett videókra már nincs szüksége, vagy már csak kevés tárhely áll rendelkezésre, akkor a beállítás menüben ezek törölhetők.

1. Nyomja meg a VISSZA gombot a mentett képek és videófelvételek nézetének megnyitásához.
2. Használja a FELFELÉ és LEFELÉ gombot az elkészített képek és videófelvételek kiválasztásához. Mozgassa a kiválasztósávot arra a képre vagy videóra, amelyet törölni szeretne.
3. Nyomja meg a be-/kikapcsoló gombot a törlési opciók nézetének megnyitásához.
4. Használja ismét a FELFELÉ és LEFELÉ gombot a kívánt opció kiválasztásához.
5. Nyomja meg az OK-gombot a törlési folyamat elindításához. Kövesse a kijelzőn megjelenő utasításokat a törlés befejezéséhez.
6. Nyomja meg a VISSZA gombot a menüből való kilépéshez.

### 10.3 Felvételek másolása számítógépre

Az elkészített képek és felvett videók további feldolgozás céljából történő tartós mentéséhez a képek és videófelvételek egyszerűen számítógépre menthetők.

ELŐFELTÉTELEK:

**a** A fő készülék be van kapcsolva.

1. Fogjon egy USB-kábelt, és csatlakoztassa az egyik végét a fő készülék micro-USB bemenetére.
2. Csatlakoztassa ezután a kábel másik végét a számítógéphez.  
à A microSD kártya ekkor adathordozóként megjelenik a számítógépen.
3. Másolja a kívánt fájlokat (képek és videófelvételek) a számítógépre.

## 11 Problémamegoldás

### 11.1 A fő készülék alaphelyzetbe állítása

Ha az endoszkóp nem működik szabályszerűen, akkor visszaállíthatja a fő készülék alapértelmezett gyári beállításait.

ELŐFELTÉTELEK:

**a** A fő készülék be van kapcsolva.

1. Nyomja meg a visszaállítás gombot a fő készülék alaphelyzetbe állításához. → A fő készülék ekkor kikapcsolódik.
2. Kapcsolja be ismét a fő készüléket.  
à Ezzel visszaállította a fő készülék alapértelmezett beállításait.

## 12 Tisztítás és ápolás

### 12.1 Fő készülék

#### Fontos:

- Ne használjon agresszív tisztítószeret, tisztító alkoholt vagy más vegyi oldószert. Ez károsíthatja a készülékházat, és a termék meghibásodásához is vezethet.
- Ne merítse vízbe a terméket.

1. A készülékház tisztításához használjon száraz, szőszmentes törlőruhát.

### 12.2 Kamera hattyúnyakkal

#### Fontos:

- Ne használjon agresszív tisztítószeret, tisztító alkoholt vagy más vegyi oldószert. Ez károsíthatja a készülékházat, és a termék meghibásodásához is vezethet.

1. Válassza le először a hattyúnyakkal ellátott kamerát a fő készülékről.
2. Tisztítsa meg a kamerát és a hattyúnyakat tiszta vízzel. **MEG-JEGYZÉS! A hattyúnyak károsodhat! A hattyúnyakat ne merítse mélyebben a vízbe a rajta lévő csatlakozónál. A szerkezeti elem csatlakozójának száraznak kell maradnia.**
3. Vegyen ez után egy száraz, szőszmentes törlőkendőt, és szárítsa meg alaposan a kamerát és a hattyúnyakat.

## 13 Hulladékkezelés



Az európai piacon forgalomba hozott összes elektromos- és elektronikus készüléket ezzel a szimbólummal kell ellátni. Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a készüléket hasznos élettartamának végén a nem szelektíven gyűjtött kommunális hulladéktól elkülönítve kell kezelni.

A használt készülékek tulajdonosa köteles a használt készülékeket a nem szelektíven gyűjtött kommunális hulladéktól elkülönítve gyűjteni. A végfelhasználók kötelesek a használt készülékbe be nem épített használt elemeket és akkukat, valamint roncsolásmentesen kivethető lámpákat a használt készülékek gyűjtőhelyén roncsolásmentesen eltávolítani a használt készülékből.

Az elektromos és elektronikus berendezések forgalmazóit törvény kötelezi a használt készülékek térítésmentes visszavételére. A Conrad az alábbi díjmentes visszaadási lehetőségeket biztosítja (további lehetőségek az internetoldalunkon találhatóak):

- a Conrad cég lerakatain
- Conrad cég által létrehozott gyűjtőhelyeken

- A hulladékgazdálkodási közszolgáltatók vagy a gyártók és forgalmazók elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló törvény értelmében létrehozott gyűjtőhelyein

A leadandó használt készüléken található személyes adatok törléséért a végfelhasználó a felelős.

Vegye figyelembe, hogy a használt készülék leadására vonatkozó szabályozások Németországon kívül országonként eltérők lehetnek.

## 14 Műszaki adatok

### 14.1 Áramellátás

Akku .....	Lítiumion akku, 3,7 V, 2000 mAh, 7,4 Wh
Töltőfeszültség- és áram .....	5 V/DC, min. 500 mA USB csatlakozón keresztül

### 14.2 Kamera

Érzékelő .....	Homlokamera: CMOS, 2,0 MP	
	Oldalkamera: CMOS, 2,0 MP (rendelész. 2446357)	
Kamera világítása.....	8 db LED	
Fehér szín kiegyenlítés .....	automatikus	
Megvilágítás .....	Automatikus	
Kamerafej Ø .....	8,0 mm	
Látómező .....	70°	
Élesség mélység .....		10 – 100 mm
Hattyúnyak hajlítási sugara	min. 30 mm	
Hattyúnyak hossza .....	5 m	
Védelem.....	IP67	

### 14.3 Videó és kép

Tároló médium .....	microSD kártya (max. 32 GB, sebességi osztály: min. 10)
Képfelbontás .....	1920 x 1080, 1280 x 720, 640 x 480 P
Képfórmátum .....	JPEG
Videó felbontás.....	1280 x 720, 640 x 480 P
Videófájl formátuma .....	AVI
Képfirésítés.....	25 kép/mp

### 14.4 Egyéb

Üzemi hőmérséklet.....	0 ...+50°C
Páratartalom működés közben .....	< 95 % rel. páratartalom
Tárolási hőmérséklet .....	0°C ... +50°C
Páratartalom tárolás közben .....	< 95 % rel. páratartalom
Méret (Sz x Ma x Mé) (kb.) .....	152 x 79 x 34 mm
Súly (kb.) .....	357 g

Ez a Conrad Electronic SE kiadványa, Klaus Conrad Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Minden jog fenntartva, a fordítás jogát is beleértve. Bármilyen reprodukcióhoz, pl. fénymásolathoz, mikrofilm-felvételhez, vagy elektronikus adatfeldolgozó készüléken történő feldolgozáshoz a kiadó írásbeli engedélyre van szükség. Az utánnymás, még kivonatos formában is tilos. A kiadvány megfelel a nyomtatás idején fennálló műszaki szintnek.

Copyright by Conrad Electronic SE.

\*2446356\_2446357\_V1\_0222\_jh\_mh\_de pj-id: 18014398927490315-1 i/o: I3/O1 edtl-id: en